

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelen minden szerdán és szombaton este.  
Kéziratokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Wekerle-tér 671.

Főszerkesztő:  
Dr. Kossuth János:

Felolvasó szerkesztő:  
Bíró Pál.

Előfizetési ár: egész évre 5 frt, félévre 2,50, negyedévre 1,25.  
Egyes szám ára 5 kr.  
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társainál, Wekerle-tér 502.  
Hirdetéseket a legutóbbi évi árban közölünk.

## Kossuth és Rákóczy megtagadva.

Nem volt alkalom itten eddig arra, hogy a nyilvánosság elé hozzuk Zemplénum megye egy olyan szánalmas tettét, amely tettet igazi néven nevezni nem is lehet. Nincsen erre szó a világ egyetlen nyelvén sem.

**Kossuth Lajos és II. Rákóczy Ferencz** mellképecskét megfestette a vármegye és kifüggesztette azokat egy szines hajdúval a vármegyeház nagytermének a falára. Eddig a tény. Az esetnek további fejleménye az volt, hogy egy közgyűlés alkalmával **Fejes István** és azt indítványozza, hogy hazánk nagyjainak képeit ünnepélyvel egybekapcsolva leplezzék le. **Molnár István** főispán ellene szól az indítványnak, nem helyesli indítványozó tervét, mert ezeknek a képeknek leplezési ünnepélye esetleges izgalmakra adhat okot.

És javaslatára a közgyűlés abban az értelemben hozott határozatot, hogy Kossuth Lajos és II. Rákóczy Ferencz képeit nem fogják ünnepélyesen leplezni.

Határozott a közgyűlés törvényellenesen, mert hisz **Fejes** indítványa felett a közgyűlés határozatot nem is hozhatott, mivel ő ezen indítványt nem jelentette be 24 órával előbb, hanem ott a

közgyűlés színe előtt szólalt fel először e dologban.

Tehát törvénytelen határozattal ültette el magától Zemplénum megye közgyűlése egy olyan kötelességnek a teljesítését, amely minden magyarnak, minden igaz hazafinak legszentebb kötelességei közé tartozik.

Legneveltesebb a dologban az, hogy éppen a két szabadsághősnek emléke mellett rugják oldalba a törvényt és piszkítják sárral a nemzet dicső emlékeit

Nem fogom most annak a hálátlanságnak a nagyságát feltüntetni, amelyet éppen ennek a meggyének szabad lelt volna legkevésbé elkövetni.

Nem kell ide ékeskészlés. Mindennél ékebben szól, a tény.

Csak a rideg valóság legsúlyosabb vádját dobom arcába annak a közgyűlésnek akkor, a midőn azt mondom: Nézzétek, olvassátok, így írt ő rólatok, megyétekről és mindnyájunkról:

„Monokon születtem, a szerencsi hegy tövében, a hol a rege szerint Árpád a honalapítás első áldomását megülte; de szüleim, mint eszemem vittek el a születésem helyéről s emlékezetemben nincsen semmi, ami arra vonatkoznék. Engem életem legeise emlékei Ujhelyhez csatolnak, a szülőföldhöz ragaszkodás édességével. Ujhely

volt gyermekkorom bölcsője, annak nevéhez van fűzve agyam értelmi némece felpislogásának emléke nemcsak, hanem Ujhely volt úgy az élet gondjaival, mint a polgári kötelességekkel megbirkózásom első kísérleteinek küzdőtere is. Ami a madárfinak az anyai fészek, nekem az Sátoralja-Ujhely volt . . . Ujhelyből indultam ki a cselekvő élet göröngyös útjára.

„Ott érleltek meg a vidék történelméből kisugárzó inspirációk bennem az elhatározást: — írja egy másik helyen — a nép, s a nép által a haza szabadságának szentelni életem, s megbirkózva helyzetem szerényességének akadályai, megkísérteni, hogy erős akaratallal mit képes tenni a hazának szentelt csekély tehetség . . .

Az ő szavai után szinte zokogva bűg fel bennünk minden akkord.

Fülünkbe cseng még minden szónak a szentsége és meghatottságban némaságra int. Ne zavarjuk az ő nyugalomát. Ha Zemplénum megye képes volt megtenni ezt, akkor itt már nem használható az a szóardat, amelyet a mi felháborodásunk méltán zúdítatna rá.

Emlékezzünk csak vissza a német császárnak az elmúlt nyáron Mainzban elmondott beszédére.

Régi igazságot tartalmaz és most éppen tekintélyes helyen is-

mételték. Az a nemzet, amely nem tudja megbecsülni a múltak emlékeit, az a nemzet, amely elvesztette minden érzékét a múltak dicsőségeivel szemben; az elvesztette létalapját, az a nemzet nem fog tudni megélni.

Magyarország egyik megyéje sem oly csunya e példában, mint éppen Zemplénum megye. . . Miskolcz, Eger, Pestvármegye és sok más város és megye leleplezi Kossuth szobrát és képeit; csak éppen Zemplénum megye nem.

Hát igazán ez a megye volna az, amely a nemzet létalapját legerősebben megingatja?

## Felhívás előfizetésre.

A „FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP”-pal oly lapot indítottunk meg, amelyre feltétlenül szüksége van a polgárságnak, ha egészséges és őszinte közvélemény megteremtésére vágyakozik. És mert a közhangulatból és általános nyilatkozatból óhajból tudjuk és határozottsággal állíthatjuk, hogy ez a nemes vágyakozás létezik: azért nagy ambícióval fogunk hozzá a munkához és serény törekvéssel azon leszünk mindenkor, hogy lapunkkal a közönség érdeklődését felkeltjük és megérdemljük azt a bizalmat, melyet a nagyközönség már eddig is belénk helyezett.

A „FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP”-hivatalosa: a szabad, tiszta, meggyőző, őszinte és szökimondó lap. Valahányszor hazánk, megyénk, a város, a szabad polgárok és a nép érdekeit,

## TÁRCA.

### Ime kibontva a zászló! . .

Ime kibontva a zászló!  
E zászló alá gyűjtetek,  
A kibén magyar sziv dobog  
Jöjjen velünk, kövessetek.

A haza hív e zászlóval,  
A nép, a község, a megye  
Fájó sebére írt hozni  
Óhaj e lapnak szelleme.

Apró szemeselből tömb leszen  
Ha összehajtja a vihar,  
Vihar közeleg! halljátok? . .  
Most összetartson a magyar.

A vérszél dacolni képes  
Köszint legyen, de életet  
Az ég villámitól kérjen  
Megmenteni e nemzetet.

Mert ha már kihült a lélek,  
Csak égi szikra gyűjtja fel,  
Ily gyújtó szikrát találjon  
E lapban minden hű kebel.

Szikrát, a mely életre kelt,  
A melynek tüze felemel! . .  
Az égre törjél nemzetem!  
Ébredj, ébredj! munkára fell! . .

Hisz' minden kis tett, a mit tész,  
A honnak üdv, vagy kár hozhat.  
Isten nevében fel tehát!  
A honnak élni áldozat.

Id. Bajusz József.

### Zemplénum vármegye történelmi képei.

Ezeket a sorokat a jövő generáció számára írjuk tanulság okéért. Az »Adalékok Zemplénum vármegye Monografiájához« című kitűnő folyóiratban is helyet igényelnek, de a mennyiben ott még a kronológiai sorrend szerint sokáig kellene várakozniok s mert aktualis jelentősége is van a tárgynak, clejébe vágnak a kronikának. Stilszerűség okéért azonban jónak látjuk a krónikairó tollat kérni kölesón

»Emlüivan pedig e.e. esztendő k azóta, hogy henfoglaló Árpád apánk magyarjait a négy folyam mentén letelepítette volna, a magyarok ugy vélekedtenek vala, hogy — egyebek mellett — az ezer esztendő évfordulás is megünnepeztésre volna érdemes. »Egyebek mellett« mondjuk, mivelhogy magyar országon sok mindent és mindenkit szokásban volt megújbillálni. A »magnum áldomás« evődött és ivódott kicsinyekéért és

nagyokéért, de a kicsinyekéért többször mivelhogy kicsiny mindig több vala mint nagy.

Az ország, kuitsos városok, nemes vármegyék készütenek tehát a nagy ünnepléshez, így a többiek között Zemplénum vármegye is, mivelhogy rajta at jötennek bé az hadak, itt állnek őseink sz. moru tort. Retel, Tarczal és más fő emberek innét mentek vala követségbe és mert annak utána is nagy vala ezen vármegye virtussa és böcsülete. Edgyik vármegye ispotályt építettet, az másik scholákat, az harmadik Istennek és embereknek tetező rendeltetési fundatiókat tev. nagy summa pénzekkel és drága marhakkal. Zemplénum vármegye pediglen deliberata helye e felségének a királynak, e felsége a királynénak magyar ország nagy asszonyának és az vármegye híros nevezetes férfainak II-ik Rákóczy Ferencz fejedelemnek, Kossuth Lajos gubernátornak Gróf Andrássy Gyula palatinus helyettesnek, Báró Vay Miklós korona örökjének és és nagy jeles embernek kép masai le festessenek mivel hogy odáig semmi kép az vármegye haza falán nem lett volna és e miatt a vármegye szó-szóloí, a többiek között egy Bajusz József nevezetti házastársakat szélyel választó fogas prókator és kádentzia tsinaló sokat lamentálnak volna, de meg azért is mivel őt képet őcsöbban festenek a piktorok mint egy ispotályt avagy scholát felépitenek az pallérok. Festettek pediglen még egy hatodik képet is ama nevezetes II-ik Rákóczi Ferencz fejedelemnek a Köröm mellett lévő nagy mezőségre ösze gyült Karok és rendek közé való megérkezéséről.

Mikoron pedig az piktorok bé adtak volna, az képmásokat rendelés tétett az hajduknak hogy akasztanák fel azokat jó erős szögökre hogy le ne szakadnának mivel hogy sok pénz kóstálának, különösen á drága aranyos rámak.

Valának pedig akkoron az vármegye gyűlésében olyanok alkik solemniter, a nagy emberekhez és azoknak emlékeztetjékhez méltó módon akartak bémutatni á kép másakat de ugyan akkoron fel állottak mások mondván: imhol lógnak az képek mondván: imhol lógnak az képek, hady lógnak mivelhogy arra valók, azért tsinalt a lakatos minde-nikhez karikát.

Schön Sándor  
Sátoralja-Ujhely. (Wekerle-tér.)

Ajánlja a legkényesebb igényeknek is megfelelő, modern ízléssel újonnan berendezett

### temetkezési vállalatát

mindennemű érc- és fakoporsókban, selyem-, atlasz- és tulle szemfedőkben, valamint dus választéku raktárát gyászruha kelmékben, az általánosan ismert előnyös és jutányos árakban. — Női és férfi gyászruhák mérték szerint hat óra alatt elkészíttetnek. Elvállal teljes temetkezések rendezését osztályok szerint előnyös árakon.







Miklóst választotta elsőnek. A dalárda a működést már a közel jövőben a növekvő felolvasó és dal estélyein kezdi meg. Jövőjéi szépnek s biztosnak látjuk a vezető kezec szilárd és tevékenynek ismert munkásságában.

\* A sárospataki önkéntes tűzoltó egyesület szervezésével és megalakításával a város képviselő testülete *Tristvanszky* Károly gyógyszerészt bízta meg.

\* A sátoralja-ujhelyi városi kaszinó nagjai nincsenek megelégedve a kaszinó elnökségével és ezért a tagok között mozgalom indult meg az iránt, hogy az elnöknek tudtára adják jogos elégtelenségüket. Jogsosan hangzik a panasz ez irányban azért is, mert az elnök nagyritkán tiszteli meg magas személyével a kaszinót. Valósággal esemény-számba megy, ha a városi kaszinó elnöke leereszkedik a megyei kaszinó terméből az ő elnöksége alatt hivatalát egyáltalán nem teljesítő városi kaszinóba. Mindezek a panaszok azt eredményezték, hogy a kaszinó választmányja két tag kivételével beadt a lemondását. Ezzel a rendkívüli gyűlés összehívását is célozzák, hogy ottan aztán jogos és most már nyílt panaszukat és elégtelenségüket feltárják. Midőn ezen aktuális ténnyről megemlékeztünk el nem mulasztottuk megemlíteni, hogy úgy a megyei mint a városi kaszinó műzériájával lapunk bővebben is foglalkozik majd. A sátoralja-ujhelyi két első kaszinó egyáltalán nem felel meg annak, ami a kaszinók hivatalosa volna. Ott csak kártyáznak, de egyáltalán nem ügyelnek arra, hogy hát a kaszinó a társadalmi és kulturális missziónak is tartozik legalább némi figyelemmel.

\* **Öngyilkos postattitzió** cím alatt múlt számunkban egy hír jelent meg, amelyben arról értesítettük olvasóinkat, hogy *Erdélyi* segédítikár, ki éppen itt járt azon ügyben, hogy *Saláta* Erzsébetet a cékei postahivatalból karhatalommal elmozdítsa — talákozott Kasztner postatisztával ki a kassai postagazgatóság utasítása folytán előbbi napon eredmény nélkül ugyanazt a funkciót teljesítette. Erdélyi másnap azt mondogta volna neki, hogy az általa eszközölt karhatalom miatt kellemetlenségi lesznek. És ezért vette volna Kasztner annyira szívére a dolgot, hogy erőszakosan megvált az életéről. Ezen hírel tévesen informáltak a nagyközön-séget. Szerkesztőségünket felkereste a sátoralja-ujhelyi postahivatal főnöke és hivatalos iratokkal, vallomási gyözkönyvvel igazolta, hogy a közönség körében is elterjedt híresztelések Erdélyi segédítikárt tévesen illetik az inkriminált váddal, mert ő ilyen értelemben Kasztnernek semmit sem mondott.

— **A beregszászi izr. növekvő** — mint múlt számunkban jeleztük — saját pénz-tára javára f. évi november hó 20-án az *»Oroszlán«* szálloda nagytérben tanácsulással egybekötött jótékony-célú hangversenyt rendez. A hangversenyt műsora a következő: 1. Embertszerezet-jótékonyaság. Irtta és felolvassa: *László Béla*. 2. Impromptu Allegretto Schuberthől. Concert Paraphrase. Hoffmannól. Zongorán előadja: *Róth Etelka*. 3. Magánjelenet. Előadja: *Erőnyi Ilka*. 4. Népdalok. Éneklő: *Kovács János* a budapesti népszínház tagja. 5. Monológ. Előadja: *Hfy. Blau Sándor*. 6. Andante Religioso. Thomé... 7. Kosakentanz. 8. Schögl-től Hegedűn előadja: *Arndt Gyula*. Zongorán kíséri: *Hinterleitner* Gusztáv. 7. Elbeszélés. Irtta és felolvassa: *Kaczár Vilmos*. Belépti díj: személyenkint 1 ft. 50 kr.

\* **A Bodrogközi Tiszaszabályozó-Társulat** Király-Helmecen tartott közgyűlésen felolvasott előki jelentésben *Mailáth József* gr., a társulat elnöke, visszapillantást vetett a lefolyt három évi működésre. A jelentésből megtudjuk, hogy a társulat az utóbbi három év alatt befizette az 1888. évi árvíz után megkezdett nagyszabású töltés emelés és erősítés munkálatait. Sok egyéb építkezés mellett elkészült továbbá három nagy gőzzivattyú-telep. Mind e munkálatok több mint egy millió forintba kerültek. *Mailáth József* gr. vezetése alatt lefolyt tizenkét év alatt a társulati tagok igényeit kielégítették, a társulati anyagi helyzet is jobbra fordult; csak N. Rozvány és a Latorca vidéke szorul még támogatásra. 27 1899-ik évi szükségletet 581,263 ft. Az krban állapították meg. Elnöknek

újából megválasztották *Mailáth József* grófot, alelnöknek pedig *Sennyei Miklós* bárót.

\* **Halálós kérésés.** Lapunk zár-takor értesülünk arról, hogy *Sátoralja-Ujhelyben* az „Ujváros“-ban *Hedvig Mihály* államvasuti mozdony-őr szótvalás közben egy nagy késsel mellbe szurta *Malinyák György* vasuti málházót, úgy hogy azonnal összeesett. Életbenmaradásához nincs remény.

\* **A magyarfaló tanító.** Megírtuk a multkor, hogy *Pethő János* gálszécsi tanító 50 korona jutalmat kapott, amely alkalomból az ottani iskolák gondnokai feddő szavakban azt a hasonlatot mondta *Pethő* tanítványaira, hogy úgy viselkednek mintha zsinagógában volnának. A hasonlat kissé tapintatlan volt még ha saját egyháza templomát is értette alatta a gondnok. Arról értesítenek azonban bennünket, hogy *Sárkány Imre*, a köztisztviselőben álló gondnok méltán dorgálta meg a magyar faló tanitót. Feddő szavaiban különösen azért róttá meg, hogy tanítványait elidégenti a magyar szótól és sokkal inkább foglalkozik velük tót szellemben, mint magyarul. Ezért egész jogos és helyes volt a gondnok intelmé, sőt az erősebb is lehetett volna az ilyen emberrel szemben, aki nem tudja megbecsülni azt, hogy csizmája talpával a magyar földet tapossa és szájába a kenye-et magyar földbe vetett élet ad.

\* **Szakátsy Károly** cukrászatában egy intelligens házból való fiu tanulóul felvétetik.

— **A Horgony-Pain-Expeller** igazi népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletheben van. Hátfájásnál, csípőfájásnál, fejfájásnál, köszvényes, eszénál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalom-és illapítóhatásuaknak bizonyultak, sőt járványkórnaál, minő: a kolera, hanyóhasfolyás, az altestnek Pain-Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő háziszerré jó eredményvel használtott bedörzsölés-ként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban legtöbb gyógyszerzetben készletheben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Kichter-féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Kichter-féle Horgony-Liniment“ kérendő és a „Horgony“ védjegyre kérünk figyelni.

## KÖZGAZDASÁG.

**A hegyaljai városok borítal-és húsfogyasztási adójának bérbeadása.**

Nem kis feltűnést és élénk visszatetszést idézett elő Tokaj-Hegyalja városaiban a hír, hogy a »Zemplénmegyei Gazdasági Egyesület« védnöksége alatt egy privát konzorcium alakult oly célból, hogy a borhamisítás meg-gátlása címén az összes hegyaljai községek bor- és húsfogyasztási adóját bérbe vegye, — sőt legjobb tudomásom szerint már az erre vonatkozó szerződés megkötése is küszöbön állott, ha még az utolsó percben, kapuzárás előtt a pénzügyminiszterium annak sok tekintetbeni káros következményéről nem nyert volna kellő tájékoztatást.

Könnyen érthető az általános felháborodás, mely azon hír nyomán kelt, ha tudjuk, hogy annak megvalósulása esetén egyrészt a községek melyek eddig maguk kezelték és bírták a bor- és húsfogyasztási adót bérbe egy tekintélyes jövedelmi forrástól foszthatnának

meg, de másrészt föltötte me-nehezítené és újabb veszélyt rejt magában az itten már úgyis sokat sanyargatott tisztességes kereskedésre nézve is.

De különben talán éppen ez utóbbi cél az, melyet nagy részint termelőköl alakult privát konzorcium elérni óhaját és törekszik.

Ha ennek okozati összefüggését akarjuk megérteni, szükséges, hogy kissé mélyére világítsunk a dolognak, keresve a rugót, az indító okot, mely azon cél kitűzését vonta maga után.

Ezzel a következőkben akarok megpróbálkozni.

Köztudomásu talán, hogy a Hegyalján a legrégebbi idők óta a termelők és kereskedők között folyton surlódás, egyenetlenkedés volt, de míg ez a multban leginkább csak a termékek árának megszabása keretében mozgott, addig most a bortermelők legalább egy része egyedüli boldogulásnak módját a kereskedelem diskreditálásában, hirnevének megingatásában vélik feltalálni.

E magatartás annál kevésbé érthető, mert sohasem volt a bortermelők elégedetlensége oly kevéssé indokolt, mint most, midőn produktumaiért soha sem remélt árakat mustjaik hordójáért: 60—85 frtot kapnak. Mi lehet mégis oka egy néhány termelő elégedetlenségének? — Talán békétlenkedéseikkel saját boraik értékesíthetése nézve monopoliomot vélnek szerezni?

A termelők egy része által különösen az utóbbi időben minden képzelhető uton módon, valóságosan mesterségesen üzetik a hír terjesztése, hogy a Hegyalján a borhamisítás általános. Valóban nagymérvű rövidlátással kell sujtva lennie azon bortermelőnek, ki ily hír világgá kürtölésével a kereskedők hirnevének aláadásával véli boldogulását és borainak a mostanál is magasabb, tehát a képtelenségig fokozódó magas árat elérni. Hát nem tudják, nem akarják saját érdekükben belátni és megérteni azt, hogy boraik csak úgy értékesek, ha annak fogyasztási piacát fentartják és annál értékesebbé válnak, menőll nagyobb fogyasztási piacot szereznek azoknak. És kérdem, ki van erre legelső sorban hivatva, ha nem a kereskedő?

De ha olyan vádakot kürtölnek világgá, ezzel nemcsak tönkreteszik a Hegyalja hirnevét, de egyszerűsmin elidegenítik, elriasztják eddigi vevőiket is. A ki pedig ezt teszi, ezzel a Hegyaljának éppenséggel nem, de önmagának sem tesz szolgálatot.

De elvégre is jöjjünk csak tisztába a borhamisítás sokat híresztelt tényével, mert égetően szükséges és különösen a borkereskedőknek állana érdekükben hogy e mumsoról mely kisérteként mintegy a levegőben folyton itt lebeg közöttünk a leplet levonnák és e rákfenét egyszer s mindenkorra kivágnák, kiégetnék a testből, melynek oly óriási kárará van.

Tagadhatatlan, hogy a borkereskedés terén visszaélés történt, ezt be kell ösmernie mindenkinek, ki a tények előtt szemel hunyni nem akar, de ezt nem mindenféle híresztelésekkel, rémhistóriákkal fujt világgá kürtöléssel lehet és kell orvosolni és meggátolni, hanem

a hatóságoknak van elég módja és eszköze arra, hogy a törvénykönyvvel kezében üldözze kéme kerítse és mellőn büntesse is a bűnt.

De még ha arra meglévő törvényeink és kormányrendeleteink nem is volnának elégségesek — a minek ellenkezőjéről vagyunk meggyőződve: Csak végre kell azokat hajtani vagy új, megfelelő törvényeket kell alkotni, de igazságtalan és túrheterlen állapot és sérelem az, hogy esetleg egyik-másik kereskedő üzelméi miatt gyanúsítanak diskreditáljanak egy egész és egy oly társadalmi osztályt, mely a Hegyalja hirnevét a külföldön megalapította és ez által nagyban elősegítette annak jólétét a multban is, de annál inkább a jelenben.

Illetékes hatóságaink feladatát pedig éppen abban látom, ha az olyan gyanus egyének kétes üzelméit éber figyelemmel kísérve, szükség esetén annak üzletében alapos vizsgálatot tartana és az illető vétkessége esetén kiszolgáltatná a büntető igazságszolgáltatásnak.

Bizony már legfőbb ideje lenne, hogy ez áldatlan hajszá felkötőn a mértékadó körök figyelmét. Más országokban a kormány minden elképzelhető támogatásban részesíti éppen a borkereskedést, mert ebben oly közgazdasági tényezőt lát, mely nagymérvben járul hozzá az állam polgárainak vagyonosodásához.

Néünk pedig a kormány erre ügyet sem vetve szabad folyást enged az olyan híreszteléseknek, melyek maholnap majdnem lehetetlenné, sőt tönkre teszik a fellendülésben lévő hegyaljai borkereskedést.

És hogy ez így van, immár a következmények által eddig is fényesen beigazoltott. Tudvalóvén a Hegyalján még nagymennyiségű régi asszurok vannak felhalmozva a nélkül, hogy abból nagynehezen csak keveset is lehetne eladni.

Hát mi másnak tulajdonított e kereslet hiánya, mint egyrészt külföldi vevőink ama bizalmatlanságának, mely az innen terjesztett híreszteléseknek következménye, de meg másrészt ama körülménynek, hogy a tokaji asszurt nem nálunk, de külföldön gyártják és hozzák nagymértékben forgalomba. Ez utóbbi körülmény az, melyre a kormánynak figyelmét kellene kiterjesztenie.

De hogy visszatérjünk kiindulási pontunkra, a konzorcium ügyére, megvallom, miszerint azt, mint privát egyesületet nem is tartom illetékesnek az esetleges borhamisítás meggátlására annál kevésbbé, mert bármily nemes és önzetlen cél is vezetné, fennálló törvényeink egyáltalában nem szolgáltatnak részükre semmi módot és eszközt annak keresztülvételére, illetve a borhamisítás megakadályozására. De föltéve, hogy erre mind meg volnának a szükséges eszközök, akkor is első sorban a községet, mint erkölcsi testületet tartjuk arra hivatottnak, melynek már helyi ösmereleinél fogva is több alkalma és módja lenne a kitűzött cél megvalósítására.

*Wetterschneider Miksa.*



## Ipar és kereskedelem.

## Az ipartestület nyilvános számadása.

Szerkesztőségünket egymásután keresik fel azok, a kik a sátoralja-ujhelyi Ipartestület gyűjtő ívén adakoztak az „Ezsdébet szobor”-ra: Horovitz Salamon azzal jön, hogy ő a gyűjtő-ívre 25 krt frt és annyit is adott, Bettelheim Sándor pedig azzal, hogy ő 50 krt frt az ívre és annyit is adott. És azt állítják, hogy Moskovits Mihály 20, Keller Samu 30, Keller Salamon 20 krt frt az ívre és annyit is adott. A „Zemplén” 43. számában az „Ipartestület” nyilvánosan nyugtázza ezeket az összegeket és ott ezek részére az összegnek csak a felét nyugtázza. A dologban valószínűleg tévedés lesz, mert a „Zemplén”-féle nyilvános számadás fillérekről, fenti adakozók pedig krajcárokból beszélnek. Kívé Horovitz Salamon adakozását, mert ő 25 krajcár adott ezt pedig legjobb igyekezettel sem lehet 20 fillérral elütni, mert még mindig marad 5 krajcár fölösleg. De meg feltéve, hogy a fillér és krajcár féle téves átszámítás eredményezte a hibás számadást, ha fillérekben számolták, még mindig ki kellett volna tűnni annak a fölöslegnek fillér alakjában. Valahol csak létezni kell annak a különbözötnek aminek az adott és a nyugtázott összeg között felmérülne kellett volna. Hol van hát ez a csekélyke pár krajcár vagy mondjuk fillér, a hogyan tetszik. Mert tetszik-e tudni, hogy a krajcáról lesz a forint, vagy mondjuk a fillérből lesz a korona, a hogyan tetszik. Csodálhat, hogy az adakozók több adakozó panaszát is hallották hasonló értelemben. Bizony bizony az ilyen kegyeletes célokra fordítandó pénzzel lelkiismeretesebben kéne elbánni, mint az 50-es bankókkal, amelyet pár oldalos alapszabály másolatért szoktunk utalványozni.

## Nyilvános számadás.

A „Sátoralja-Ujhelyi Iparosok Önképző Egyesülete”-nek f. évi november hó 5-én és 6-án megtartott táncmulatsággal kapcsolatos működései előadásáról.

Bevétel belépőjegyekből: 319 frt 30 kr.  
felülírtétekből: 26 frt 20 kr.  
összes bevétel: 345 frt 50 kr.

Kiadás összesen: 205 frt 80 kr.  
Egyenleg mint tiszta jöv.: 139 frt 70 kr.

**Felülírteti szivesek voltak:** Molnár István főispán 5 frt, Wallisz Gyuláné grófnő, szül. Somogyi Iona 5 frt, Szánky Nándor 2 frt, Friss Heiman 2 frt, Korinko János 2 frt, Boek Imre 1 frt, Zvolenszky József 1 frt, Gyulai Adorján 1 frt, Malátsik Pál 1 frt, Bokor Nándor 1 frt, Weisz Zsigmond 1 frt, Vass József 1 frt, Gyulai Ignác 70 kr., Neuvirt Jenő 50 kr., Kászenbaum Lajos 50 kr., Vogel Jenő 50 kr., Marczinko Géza 50 kr., Schön Andor 50 kr., és Engelberth György 50 kr. — Fogadják a nemesszüvi adakozók szives adományaiért hálás köszönetünket.

Elmulasztatlan kötelességünknek tartjuk e helyen is egy a hölgy, mint a férfiszereplőknek valamint mindazoknak, kik műkedvelői előadásunk sikerén lankadatlan buzgalommal és kitartó szorgalommal fáradozni szivesek voltak, egyesületünk nevében e helyen is a leg-hálásabb köszönetünket nyilvánítani.

Sátoralja-Ujhely, 1898. nov. 10.

Werner Miksa, Herics Sándor,  
c. pénztáros c. elnök.

Bertók István,  
c. elnök.

## TÖRVÉNYSZÉK.

A sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék mint büntető bíróságnak végtárgyalási sorrendje:

1898. november 14-én.

6076. Párbaj vétsége. Vinkler Lajos és társa.

6169. Lopás büntette. Matejczik József.

5783. Zsarolás büntette. Kiss Ödön.  
6123. Hatóság elleni vétség. Gáspár Pál.

1898. november 17-én.

5632. Vallás elleni vétség. Idősb Bezezni János.

5642. Sulyos testi sértés büntette. Janók Mihály és társa.

5964. Zsarolás vétsége. Ehrenberg Izsak és társa.

6288. Sulyos testi sértés büntette. Peti János.

1898. november 18-én.

5879. Szándékos emberölés kísérlete. Kemanovics Pál.

5548. Gondatlansághól okozott sulyos testi sértés. Motih József.

5768. Sulyos testi sértés büntette. Sáró Pál.

5784. Tüzevés okozás vétsége. Husulyak János.

6378. Magánosok elleni erőszak büntette. Radvánszki Vaszyly László.

## APRÓ REGÉNYEK.

## Egy kis idill.

Írta: Holló Márton.

Rövid egy hét alatt Gara úgy össze forrott Fürediékkel, hogy mikor az elutazásuk reggelén a váróteremben átadta szép ibolya bokrétját, Etelka végképpen elértékennyült s elborult, piruló arcával hirtelen ezt rebegte.

— Értésithetne Kálmán néha-néha a sorsáról.

S aztán, mintha megjédt volna a merészégtől, oda szóltott sietve az anyjához.

— Ugy-e írjon nekünk Gara úr ha nincs egyéb dolga.

— Bizony szép lesz tőle, ha megteszi, — hagyta helyben Fürediné asszony a vakmerőségét, Gara pedig, miközben kimentek a vonathoz, megszorította melegen Etelka kezét s meghatottan ígérte meg.

— Irti fogok, majd írok, ha tudok, szépeket.

Kevéssel azután Etelka boldogan álmódozva hajtotta le a fejét a robogó vonat bór-vánkosára.

— Ugy-e írjon nekünk Gara ur, ha nincs egyéb dolga.

— Bizony szép lesz tőle, ha megteszi — hagyta helyben Fürediné asszony a vakmerőséget, Gara pedig, miközben kimentek a vonathoz, megszorította melegen Etelka kezét s meghatottan ígérte meg.

— Irti fogok majd írok, ha tudok szépeket.

Kevéssel azután Etelka boldogan álmódozva hajtotta le a fejét a robogó vonat bór-vánkosára.

II.

Gara Kálmán nem feledkezett meg az ígérteiről, irt az ő kis falusi barát-nőjének. Nem sokat töprekedett ézen a barátságos, csak élvezte. Az első levélben elmondta, hogy hálás azért a szép hétrért, amelyet velük eltöltött és irt még egyszerű vidámságot. Etelka válaszolt egyszerű, közvetlen hangon, mintha csak beszélgetett volna az ő Kálmán barátjával, aki erre a levélre olyan derék embernek érezte magát, mint még sohasem. A tiszta kis lélek bizalma meghatotta, nemesítette. A következő levelekben beszél az ifjúságáról, a törökveiseiről. Öröme tellett az írásban, melynek hol komoly, hol bohókás volt a hangja s kapott négy oldalos válaszokat, amelyekből kiérezhette a reménységet, a nagyrabecsülést. Ez jól esett az aszfaltot tapodó gavallérember lelkének.

Husvétkor tréfaból hímestojást küldött, Etelka Kálmánnak, aki feleletül egy szállítmány czukros holmi között gyönyörű baránykát és tojás alakú remek ékszerteremtő adott fel a postára. Etelka javában motoszkált a szent-andrási udvarház kertjében, mikor a postáslegény vidáman szólította a kerítés felől. Nagy volt az öröme, de hogy kirakodott a ládacskaól, arra gondolt nagy busan, hogy a szép ajándék helyett a legkedvesebb meglepetés mégis csak az lett volna, ha az ő budapesti barátja maga termelt volna ott a rásos kerítésnél.

Majdnem úgy, ahogy ezerszer is kiszinezte magának, még is történt ez a meglepetés.

(Folytatása következik)

## A szerkesztőség üzenete:

T. B. Homonna. Köszönjük a tudósításokat. Örülünk hogy lapunk irányá magyarterte szétsét. A jó tárcák mindig szívesen közzük.

A. A. Tarcak. Lapunk írást óriási az érdek-lődés. Ezt valóban nem is reméljük. Sajgóter-mék ilyen hatást még elő nem idézett, kiadó-hivatásunkat megjelenés napján valószággal megozromolták. Az üdvözöl és burdító levelek garmadával jönnek szerkesztőségünkbe. Ém-lített irt urnak a lapot már megküldtük. Az előfizetési díjakat már megküldtük.

F. J. Patak. Szives örömet fogunk foglal-kozni. Kérem levelet „Felsőmagyarországi Hir-lap” címre küldeni.

Dr. R. S.-né Helyben. Köszönjük kedves ér-deklődését. A lapot már felküldtük. Ha a szép asszonyok is támogatni fogják vállalatunkat, akkor biztosan miénk a siker.

Kiadó: LANDESMANN MIKSA.

## Könyv-, papir- író- és rajzszerkereskedés.

## LANDESMANN MIKSA ÉS TÁRSA

két gyorsajtóval, különféle segédgépekkel és a legdívatosabb betűfajokkal, a kor igényeinek megfelelően berendezett

## KÖNYVNYOMDÁJA

WEKERLE-TÉR SÁTORALJA-UJHELY DR. SCHÖN HÁZ

ajánkozik mindennemű könyvnyomdai munkának, u. m.: hírlapok, folyóiratok, könyvek, riportok, diszművek, színlapok, takarékpénztári évi zárszámadások, tanodai jelentések, árjegyzékek, számlák, bárcakönyvek perforírozva (lyukasztva), levélpapírok és levélborítékok, eljegyzési, lakodami és táncvigalmi meghívók, táncrendek, gyászjelentések, körlevelek, táblázatok, falragaszok stb. stb.,

iszléses, hibátlan, gyors, pontos és jutányos árban

kivánatra több színben való elkészítésére.

Nagy raktár mindenféle községi, körjegyzői, ügyvédi, kereskedői, egyházi és iskolai

NYOMTATVÁNYOKBÓL, melyek itt olcsóbban kaphatók, mint bárhol.

Előfizetésre és hirdetések közlésére a legalkalmasabb és legolcsóbb lap a

## „FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP”

5 vármegye független polgárainak legelterjedtebb lapja. Megjelen hetenkint kétszer.

Előfizetési ára: Egy évre 5 frt. Félévre 2 frt 50 kr. Negyedévre 1 frt 25 kr. Hirdetések jutányos árban közöltenek.

Mindennemű nyomtatványhoz szükséges papirokból nagy raktár tartatik.

Névjegyek legnagyobb választékban.

Névjegyek legnagyobb választékban.

# Vegyri ruhatisztító és selyem, szövet, gyapjú-ruha festő-üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy itt **Sátor-alja-Ujhelyben**

gőzerőre berendezett vegyi ruhatisztító-, mű- selyem-, és kelme-festő üzletemben

**elvállalok tisztításra:** fejtelten és fejlett báli-, utcai-, selyem-, plüsch-, szövet- és kreton-ruhákat, bármily dús díszítéssel. — Továbbá úri- és női-öltönyöket, egyenruhákat, báli-belépőket, selyemkendőket, csipke-függönyöket, prémeset és himzett tárgyakat, gyermek-ruhákat, szallagot, nyakkendőket, kezyűt és minden itt fel nem sorolt tárgyakat. — **Gőz ruha-festészetemet** különösen ajánlom a közönség figyelmébe.

**Festésre** minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfi-ruhákat, a volt eredeti színben, vagy a legdivatosabb színekben bolti minta után esakis tiszta világos színű szövetek alkalmasak. A férfi-ruhák fejtelten, a női-ruhák szétfejtve, mivel így a kívánt szín tökéletesen elérhető.

Alkalmi ruha kívánatra a legrövidebb idő alatt tisztítatik. — Festésre adandó tárgyak 8 nap alatt festetnek. — Ajánlom továbbá téli-ruhák festését, u. m.: télfelöltők, köpenyek, női gallérok stb., melyek szép kivitelben és gyorsan eszközöltetnek.

Vidéki megbízásokat posta utánvétellel a legpontosabban teljesítek.

Magamat becses pártfogásába ajánlván maradtam

20. 2-3

Főüzlet és nagyműhelyem: **Sátor-alja-Ujhely**, Kazinezy-utca 508. sz. a kereskedelmi bankkal szemben.

mély tisztelettel:

**Felvételi üzlethelyiségek:**

**Kassa**, fő-utca 46. (Vitéz-féle házban) **Munkács**, fő-utca 34. sz.

**Rakovszky Sándor,**  
vegyi tisztító és kelme-festő.

## ÁRJEGYZÉK:

Vegytisztítási árak:		1 hosszú női	
1 egész női ruha derékkal	1.60 2.—	köpeny	1.— 1.70
nagyság szerint	1.60 2.—	1 gallér	60.— 80.—
1 szövet ruhaalj	— .70 1.20	1 kötény bár-	
1 szövet derék	— .50 — .70	milyen színű	— .20 30.—
1 szövet bluz	— .50 — .70	1 fejszalwi	— 30 50.—
1 selyem bluz	— .80 1.20	1 nyakkendő	10 — 20.—
1 selyem ruha		1 gyapjú takaró	60.— 1.—
sötét aljjal	1.20 1.80	1 világos öltöny	1.80 2.—
1 egész selyem ru-		1 sötét öltöny	1 60 1.80
ha derékkal	1.80 3.—	1 rok	80.— 1.—
1 asztal- vagy		1 nadrág	70 — 80 —
ágytakaró	— .70 1.—	1 szalon rok	1.— 1.20
1 kis selyem tej-		1 egész szal. ruha	2.— 2.40
kendő	— .20 40.—	1 überzieher	1.20 1.60
1 k. szövet fejk.	— .20 30.—	1 téli rok	1 20 1.80
1 nagy selyemk.	— .80 1.—	1 tiszt. nadrág	70 — 80.—
1 berliner belépő	— .60 1.—	1 tiszt. zubbony	— .80 1.—
1 betét	— .15 — .40	1 tiszt. zubb. 1.	1.— 1.20
1 napernyő	40.— 60.—	1 tiszt. köpeny	1 20 1.80
1 női kalap	40 — 60.—	1 ölt. díszm. ruha	2 40 3.—
1 p. glage-kezyű	— .15 30.—	1 p. csipke függ.	— 60 1.—
1 fehér muff		1 p. szövet függ.	1.20 1.80
vagy boá	60.— 1.20	1 kg. butorszövet	
1 rövid női rok	— .70 1.—	minőség szerint	— 60 1.60

Javításokat pontosan és gyorsan jótállás mellett a legjutányosabban eszközölök.



— Szervusz! Hol voltál  
Pajtikám?  
— Az órámát javítottam  
és végre sikerült azt pontosan,  
úgy megcsináltatnom



Herzog-Windisch-Graetz  
Államodó órása!

## Zemlényi Sándor órásnál

hogy az most már kifogástalanul jár és így öt bürkinek a leg-  
melegebben ajánlom.

Barátom! Látnád, minő **órákészet** van üzletében,  
a legszebb kivitelű és legjobb gyártmányú **arany-, ezüst-, inga-,  
fali- és ébresztő-órákból** bámulatos nagy választék van, úgy hogy  
az bármely fővárosi órá-üzlettel vetekedik.

**Zemlényi Sándor, órás Sátor-alja-Ujhely**  
**Rákóczy-utca (kis-piac) Roth Bernáth házában.**

2-3 14.

Ekszerek legolcsóbb bevásárlási forrása!

## WEISZ ZSIGMOND

Wekerle-tér. Sátor-alja-Ujhely. Wekerle-tér.

Ajánlja a t. vevő közönség szíves figyelmébe a  
legdúsabban és a legjobb gyaraktól dúsán felszerelt

## férfi divat-árú raktárát

minden e szakmába vágó cikkekben, u. m.: férfi ka-  
lapok, ingek, gallérok stb., valamint illatszerek, pipe-  
recikkeket, s dús választéku férfi-, női nap- és eső-  
ernyőket, férfi-nyakkendőket és sétabotokat, szóval  
minden e szakba vágó cikkeit a legjutányosabb árak  
és pontos kiszolgálás mellett.

Vidéki megrendelés pontosan teljesítettik.

2-3 12.

## PANNONIA SZÁLLODA

Budapest, VIII., Kerepesi-ut. 7. sz.

Ezennel batorokodom 30 év óta fennálló és a legjobb hírnévnek  
örvendő szállodámat igen tisztelt vendégeim, barátaim és a nagyérdemű  
utazó közönség szíves emlékeztébe idézni, mely a város közepén, közvetlen  
a nemzeti színház mellett, a villamos vasut mentén fekszik és mely az  
újabb kor igényeinek megfelelőleg a legnagyobb kényelemmel van beren-  
dezve, kizárólag villanyos világítással, villanyos személyfelhúzóval, olvasó-  
és társalgó-termeivel és fürdőivel, minden megkívánható kényelmet nyújt.

Egyidejűleg van szerencsém ezennel tudomásul hozni, hogy az  
ez ideig bérbe adva volt szálloda-éttermi és kávéház vezetést saját keze-  
lésem alá vettem s azokat személyesen fogom vezetni, az összes helyi-  
ségeket a legdúsabb és legedlőségesebben átalakítottam, úgy hogy  
most már lakodalmok, társas ebédek, vacsorák és egyéb ünnepélyek  
megtartására kisebb és nagyobb legkülönbözőben berendezett és teljesen  
elkülönített helyiségek állanak rendelkezésre.

Valamint eddigelő főtekercsöm oda irányult, hogy igen tiszteit  
vendégeimet minden tekintetben tökéletesen kielégítem, úgy továbbra  
is mindent el fogok követni, hogy bármely kívánságnak tölem lehetőleg  
eleget tehessenek.

Fentiekből kifolyólag batorokodom helyiségeimet becses figyelmébe  
ajánlani s minél gyakoribb látogatását kérve maradtam,

kiváló tisztelettel.

**Glück Frigyes**

a Pannónia-szálloda tulajdonosa

29. 2-3

## Atlasz Izidor

Cipőáru-raktára Sátor-alja-Ujhely „Vörös ökr” épületben.

**Nemde Uraim és hölgyeim!** Önök szép formájú és tar-  
tos cipőket óhajtanak vá-  
sárolni. Kérem tehát raktáramat megtekinteni és cipő-szükségleteiket nálam  
beszerezni, melyek olcsóság és tartósság tekintetében versenyni kívül állnak.

Arak urak részére:

Pitlingbőr egücs cipő egy da-  
rabból dupla talppal 3.—  
Zergebőr kívül burjubőr-betét. 3.—  
Posztó kívül burjubőr-betéttel 3.80  
Posztó egücs cipő térdig érő burju-  
bőr-betéttel filzelleve 4.50  
Ugyan e cipők oroszلاك betéttel  
50 krajcárral több.  
Posztó cipő bármely formában bá-  
ránybőr-bélessel 80 krajcárral több.  
Korlatlappal 50 krajcárral több.

Nők részére:

Zergebőr, egücs cipő 16 cm.  
könnyű v. dupla talppal 3.—  
Posztó-cipő, körül zergebőrből  
melegen béllelve 3.20  
Posztó-cipő körül oroszلاك  
melegen béllelve 3.50  
Zergebőr, fűzős cipő filz-béls. 3.—  
Zergebőr, cipő- vagy posztó-  
betétes cipő báránybőr-béls. 4.—  
Ugyanaz elől kötve prém szeg-  
élylyel, báránybőr-bélessel 4.—

Gyermek csizmak lakkszárallal 2 50, lakkszár nélkül 2.40 kr.

Fü 3.50, 3.25

Férfi 7 frttól feljebb.

Gyermek posztó- és bőreipők 1 frttól 4 frtig.

Vidéki megrendeléseket 24 óra alatt, mérték után is, pontosan és lelkiismeretesen tel-  
jesítek, s azokat, meg nem felelés esetén készséggel becserelem, vagy a pénzt visszaadom.

## LANDESMANN SAMU

szijgyártó és nyerges

SÁTORALJA-UJHELY. Rákóczy-utca. (Kis-piac).

Javításokat jutányos árban kifogástalanul eszközöl.

Dísz- és igás-lószerszámok, különleges ostorok, ostornyelekből  
nagy raktár. — Lovak ápolásához szükségesek mindenféle külön-  
legességek és eszközök. Legfinomabb bőrszírok, kenésők, szappa-  
nok, lakkok. — Vadászati eszközök nagy választékban.



Elegánsan berendezett fodrászterem.

*Storz Jenő*

fodrászatában Sátoralja-Ujhely, Wokerle-tér  
Modern Újjítás:

minden egyes előfűtött rézcső külön fiókban teljes  
fodrászati felszerelés, mely által meg van védeve a  
haj és bőrbetegségek elterjedése ellen.

**Modern igényeknek megfelelően  
berendezett fodrászterem.**

**WELTMANN JAKAB**

óra-, arany-,  
chinai- és ame-  
rikai-ezüst  
nagy raktára,  
javító-műhely



Sátoralja-Ujhely.  
(Kis-piacz 711.)  
Jutányos árak!  
Pontos munka!

Eladók! Veszek! Cserélek! mindenemü arany- és  
ezüst-ékszert, zseb-, fali- és öbrézési órákat. Minden-  
féle javítások gyorsan, pontosan és jutányosan ké-  
szít-tnek, melyekért, ugy mint úi drákért (kivéve a  
netaláni rozsdá vagy törésért) 2 évi jótállást vállalok.  
Tört aranyat és ezüstöt legmagasabb árban  
veszek, illetve újért becserélek.

2-3 22.

**Kitünő nyiri vinkó!**

**FRISS HERMANN**

éttermében, bor- és sörcsarnokában  
SATORALJA-UJHELY

a legkitünőbb borok, ízletes ételek  
és egyéb italok kaphatók.

A modern igényeknek megfelelően  
berendezett étterem helyiség.

Gőzerőre berendezve | Gépjavitó-műhely | Gőzerőre berendezve

**FŐZŐ-ÉSZELINSZKY**

SATORALJA-UJHELY

**ÉPÜLET- és MŰLAKATOSOK.**

Van szerencsénk a n. é. közönség sives figyelmét felhívni  
az általunk Sátoralja-Ujhelyben (Rákóczy-utca), a régi nagy-  
vendéglőadó állásának a helyén létesített, egy a mai kor igé-  
nyeinek és a legfokozottabb kívánalmaknak megfelelő, nagyobb-  
szabású, gőzerőre berendezett

**Gépjavitó-műhelyünkre.**

Felszereltük azt a legjobb és legújabb segédeszközökkel és  
segédgépekkel. Továbbá a mennyiben szakképzettségünk és e  
téren tapasztalatainkat és jártasságunkat Budapest nagyobb és  
jobb gyártalepein szereztük, nyugodtan és biztosan bizhatják  
munkalataikat reánk. — Vállalkozunk: cseplő-gépek, malom be-  
rendezések, olajtű-malmok, kút-szivattyúk és mindenféle épü-  
let- és műlakatos-munkák, jutányos árban, pon-  
tosan és kifogástalan kiállításban való elkészítésére

Hogy gyorsaság tekintetében is megfelelhessünk, segédgé-  
peinket gőzerővel hajtjuk.

**Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan teljesítünk.**  
Költségvetésekkel és részletes tervezetekkel kívánatra kész-  
séggel szolgálunk.

Mély tisztelettel **Fősz és Zselinszky okl. gépészek.**

1-6 23.

**LANDSMAN ADOLF**

SATORALJA-UJHELY. Főtér. (Haas Lipót-féle ház.)

Ajánlja dúsán felszerelt, a legjobb igényeknek megfelelő

**férfi divat-áru raktárát**

minden e szakmába vágó cikkekben, u. m.: férfi kala-  
pok, ingek, gallérok stb., valamint illatszerek, pipere-  
cikketeket s dús választékú férfi-, női nap- és esőernyő-  
ket, férfi-nyakkendőket és sétatokat szóval minden e  
szakba vágó cikketeket a legjutányosabb árak mellett.

Egyedüli raktár: Anton Pichler kalapokban és  
Pless Vilmos csász. és kir. kalapgyárosnak

Vidéki megrendelések pontosan eszközöztetnek.

9-2-6

**Wilhelm Henrik bútorcsarnokát**

Sátoralja-Ujhelyben megszünteti és így a felhalmozott bútor-  
kat minden elfogadható áron elárúsítja. — Ugyiszintén a Petőfi-  
utcában lévő házat is arába bocsátja. 2-12 11.

Rendkívüli olcsó árak!

**Gottlieb Ignác**

RŐFŐS- és DIVATÁRU-KERESKEDŐ

Sátoralja-Ujhelyben. Fő és Békóczy-utca sarkán

Ajánlja a vásárlóknak szíves figyelmébe nagyválasztékú  
kézműáru-raktárát.

kik saját érdekükben eslekesznek, ha mielőbb meglátogatják,  
vagy megrendeléseiket levélileg nála eszközlik. — Legújabb  
divatu és óriási választékú vászon-, gyapjú- és selyemszövetek,  
szőr- és gyászkeelmék, mindenféle kendők, fekete termők, batizt-  
és kreton-szövetek. Miederok. Nap- és esőernyők. Kézvelők, gal-  
lérok és nyakkendők. Férfi- és női fehérneműk.

2-2 3. Kezímunkák igen nagy választékban.

Filozell- és mosó-selymek, valamint mindenféle pamutok raktára  
Legújabb himzési minták gyára. Vászon- és gyapjú-szövetek.

**Legújabb árucikkek!**

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

**özv. Rózsásy Lajosné**

SATORALJA-UJHELY.

A „Vadász-kürt“ (Boek) szálloda alatt.

Ajánlja

valódi Karlsbadi **cipő-raktárát**  
férfi-, női- és gyermek

és ugyiszintén nagy választék a legjobb minőségű  
valódi halina- és bőr-

**CSIZMÁK**

ban, a legolcsóbb árakon.

2-6 24

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Hirdetések felvételnek a legjutányosabb árban a kiadványokban.

3 kr.

Kitünő sütőpor  
körülbelül  
40-50 deka 28. 2-3  
búzaliszthez

regyezzeti-gyár  
**STELLA** Ledermann és Borbach  
BUDAPEST VII.

„STELLA“  
**SÜTŐPOR** jobb  
minden BÉCSI gyártmánynál!  
Kapható minden jobb fűszerüzletben.

2 dekagramm.

**Richter-féle Horgony-Pain-Expeller  
Liniment. Capsici comp.**

Ezen hírneves háziaszer ellentáll az idő megpróbáltatásá-  
nak, mert már több mint 30 év óta megbízható, fajda-  
lomcsillapító bedürzsölésésként alkalmaztatik köszvényél,  
csuszál, tagszaggatásnál és meghűlésnél és az orvosok  
által bedürzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A  
valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment  
elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-  
szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni.  
40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegonkénti árban majdnem minden  
gyógyszertárban készletben van; főraktár:  
Török József gyógyszerésznél Budapesten. Be-  
vásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert  
több kisebbbortűk utánzat van forgalomban. Ki  
nem akar megkárosodni, az minden egyes  
üveget „Horgony“ védjegy és Richter cégjegye  
zés nélkül mint nem valódit utatsítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.



Órák és javítások 1 évi jótállással!

**GRÜNBERGER J.**

ÓRÁS, ÉKSZERÉSZ

(Főt.) SATORALJA-UJHELY. (Főt.)  
(A „Zemplén“ könyvnyomdával szemben.)

Ajánlja újonnan felszerelt  
arany-, ezüst-, ékszer-  
szob- és falióra raktárát  
a legjutányosabb árak mellett.

Javítások gyorsan és jutányo-  
san készíttetik.

Tört aranyat a legmagasabb árban  
veszek vagy becserélek.

9-2 26.



Órák és javítások 1 évi jótállással!

**Roth Bernáth Fia**  
vaskereskedő  
Sátoralja-Ujhely. Fő-utca  
Ajánlja dúsán felszerelt  
**vasárú üzletét**  
a nagyérdemű közönség becses figyelmébe  
Gandásági eszközök és gépek raktára.  
2-6 1.

Kereskedő raktár!  
Központok elég kevesen kaphatják!

**Értesítés.**  
Van szerencsém értesíteni, hogy a **Wächter Gyula csödtömégéhez** tartozó  
**üveg-, porcellán-, majolika és diszmű-árúkat** megvettem és azt mai naptól folyólag **rendkívül olcsó árban** árusítom.  
Kérem eszen kitűnő alkalmat felhasználni és bevásárlását megtenni.  
Sátoralja-Ujhely, 1898 október hó.  
2-3 7. Tisztelettel  
**Szóllósy Sándor.**

Felülmulhatatlan **MALÁRTSIK**-féle csász. és kir. kiz. szabadalmazott  
**PATKÁNYIRTÓ-POGÁCSA**  
A legbiztosabb szer a patkányok és egerek kiirtására.  
RAKTÁR: Malártsik György Sátoralja-Ujhelyben a főtéren lévő fűszer áru üzletében és Wilder Gyula úr gyógyszerüzletében Kornstein Ignáz, Fischer Hani és Klein Albert urak kereskedéseiben.

**Sárosatakon:**  
Krstvynszky K. gy., Pavleits György, Király-Helmeczen; Pauliczky Gusztáv;  
**Szerencsén:**  
Almann Mihály, öz. Bota Beláné gy.  
**Tokajban:**  
Olav Lajos, Zákó Soma ut.;  
**Nagy-Mihályban:**  
Garfunkel Nánán, Marmorstein Jenő;  
**Ho-nonnán:**  
Hosza Gyula, Szekerák Aladár;  
**Magyar-Izsépen:**  
Schrenck Ferencz;  
**Tarcalon:**  
Komássy Kálmán, Lázity Gyula;

**Abuj-Szántán:**  
Soóváry Kálmán;  
**Abuj-Szepsiben:**  
Schwarz Á. gyógyt.;  
**Kassán:**  
Dubez Imre drog., Kuhlmann Nándor, Víz Domokos, Zähr és Szakmáry;  
**Eperjesen:**  
Bein Simon, Luchs Éde, Holenia L., Barasch Emil gyógyt.;  
**Iglón:**  
Pollák Simon;  
**Lőcsén:**  
Patz Emil;  
**Miskolcon:**  
Rácz Jenő, Ujházy K., Balogh J.

**Baruch Gy. gyógyz., Berzy László, Bodnár Gyula, Bunsch Béla, Goutried Dávid, Máhr Károly, Merkl Gyula, Szabó Béla drog.;**  
**Mező-Kövesden:**  
Rusznák Márton, Kardos Sántor;  
**Nyiregyházaán:**  
Blau Mór, Hoffmann Adolf, Hibán S. utólag, Szopka A. gyógytára, Vaiga János uraknál; valamint

**Ausztria-Magyarország minden egy gy. tárában, fűster-, vas- és gyógyvárú kereskedésben.**

**Nagybani főraktárak Magyarország részére BUDAPESTEN:**  
Brázay Kálmán nagykereskedésben, Múzeum-körút. Török József gyógyszerüzletében, Király-utca 12. sz. Egger J. Hal gyógyszerüzletében, Váci körút 17. sz. Fonagy József Diana-gyógyüzletében

**Valódi csakis ezen védjeggyel.**

Mindenféle férfiöltönyt, felöltőt, téli kabátot legújabb divat szerint készít:  
**SCHÖN MÓR**  
férfi szabómester  
Sátoralja-Ujhely  
Andrássy-utca (Kátay Mór házában, a közkórházzal szemben.)  
Legújabb divat szerinti szabászatban jutányos feltételek mellett 2-6 13 oktatást ad.

2-30 2.

Egy élénk forgalmu városban, egy csinosan berendezett modern **férfi divatáru üzlet** azonnal eladó.  
Czime; megtudható e lap kiadóhivatalába.

3. évi december hó 1-től a „Szábanyi Dolgári Széftörő” Sátoralja-Ujhelyi főraktára.  
**„Bock“ szálloda**  
Sátoralja-Ujhelyben.  
(A megyeháza mellett.)  
Éttermében a legkifünőbb ételek és italok kaphatók.  
Kifünő minőségű korcsolt literenként 30 krajval.  
Kényelmesen és csinosan berendezett vendégszék

Legszebb és legdrágább kiállítású torták, bonboniérók és cukorvirágok.  
**Szakátsy Károly**  
csukrásszatában  
SÁTORALJA-UJHELY  
(Fő tér.)  
A legszebb karácsonyi és újévi ajándékok olcsón kaphatók.  
Kifünő liquörök és cognacok raktára. Jó családból egy tanonc felvétetik.

**Pollák A. férfi-ruha raktára**

Sátoralja-Ujhely a Vörös ókor' épületeiben  
Legnagyobb választéku raktár férfi s gyermek **RUHÁK** BAN.  
**BUNDÁK** a lehető legnagyobb választékban mindenféle finom bélsél, a legjobb kivitelben, jutányos árban.  
Dús választék a legújabb divatu angol, francia, hazai gyártmányú szövetekben  
Mérték utáni megrendelést a legszebb kivitelben, legdrágább idő alatt eszközölök.

**WEISZ EMIL**  
óras, ékszerész és szemüveg-raktára  
SÁTORALJA-UJHELY. (Fő tér.)  
Ajánlja a legnagyobb választéku dúsán felszerelt raktárát arany-, ezüst-, salon-inga-, ehrestő- és Schwerzwaldi óráit.  
Legnagyobb raktár **ÉKSZEREK** ben a legolcsóbb árakon.  
Régi órák újakkal beszereltek. Régi ékszerek a napi áron megvételnek. Órajavítások pontosan, jól, jótállás mellett, jutányos árban elkészítettek.